

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

24.02.2026

08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang Mod. Rem.
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Andreas PRAMSTRALLER			
Gemeindereferent - Assessore	Hugo BACHMANN			
Gemeindereferentin - Assessore	Sara STEINMAIR			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Bildungsausschüsse - Zuweisung des Beitrages laut Vereinbarung über die Gemeindenfinanzierung sowie des Gemeindebeitrages für das Jahr 2026

Comitati per l'educazione permanente - Assegnazione del contributo previsto dall'accordo sulla finanza locale e del contributo da parte del Comune per l'anno 2026



unverzüglich vollstreckbar
immediatamente eseguibile

Betreff: Bildungsausschüsse - Zuweisung des Beitrages laut Vereinbarung über die Gemeindenfinanzierung sowie des Gemeindebeitrages für das Jahr 2026

Vorausgeschickt, dass der Art. 12 des L.G. Nr. 18 vom 16.11.2017 „Neuordnung der örtlichen Körperschaften“, den Gemeinden - unter anderem - Befugnisse und Aufgaben betreffend die Finanzierung der Bildungsausschüsse gemäß Art. 13, Absätze 1 und 2 des L.G. Nr. 41 vom 07.11.1983, i.g.F., übertragen hat;

- dass aufgrund dieser Neuregelung, die gesamte Basisfinanzierung zu Gunsten der Bildungsausschüsse jährlich direkt über die Gemeindenfinanzierung abgewickelt wird;

- dass daher die Gemeinden die entsprechenden Gelder über diesen Weg erhalten und diese in der weiteren Folge an die um Finanzierung ansuchenden Bildungsausschüsse auszahlen;

- dass mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 6 vom 30.04.2019 die Verordnung betreffend die Finanzierung der Bildungsausschüsse auf Gemeindeebene genehmigt wurde.

Festgehalten, dass für das Jahr 2026 über die Gemeindenfinanzierung folgende Beiträge für die Tätigkeit der Bildungsausschüsse zugewiesen wurden:

Bildungsausschuss / Comitato per l'educazione permanente	Betrag / importo
Pichl / Colle	1.113,00 €
St. Martin / San Martino	1.372,50 €
St. Magdalena / S. Maddalena	1.023,00 €

Festgehalten, dass gemäß Art. 7, Abs. 3 der Durchführungsverordnung zum L.G. Nr. 41 vom 07.11.1983 „Regelung der Weiterbildung“, erlassen mit Dekret des Landeshauptmannes Nr. 20 vom 20.08.1984, die Gemeinde dem Bildungsausschuss bzw. den Bildungsausschüssen die vom Land zugewiesenen Beiträge überweisen muss, sobald von diesen ein Tätigkeitsprogramm vorgelegt wird.

- dass gemäß Art. 13, Abs. 1 des L.G. Nr. 41 vom 07.11.1983 i.g.F. die Finanzierung durch das Land eine Finanzierung von Seiten der Gemeinde voraussetzt, wobei die Finanzierung aufgrund einer Quote pro Einwohner im Einzugsgebiet des Bildungsausschusses erfolgt;

- dass diese Quote jährlich von der Landesregierung festgelegt wird und diese für das Jahr 2026 3.508,50 Euro beträgt.

Es wird für sinnvoll erachtet, den drei Bildungsausschüssen des Tales einen Beitrag von Seiten der Gemeinde zu gewähren.

Nach Einsichtnahme in die Anträge um Finanzierung und die Tätigkeitsprogramme der Bildungsausschüsse für das Jahr 2026;

Oggetto: Comitati per l'educazione permanente - Assegnazione del contributo previsto dall'accordo sulla finanza locale e del contributo da parte del Comune per l'anno 2026

Premesso che l'art. 12 della L.P. 16.11.2017, n. 18, "Riordino degli enti locali", ha trasferito ai Comuni funzioni e compiti relativi al finanziamento dei comitati per l'educazione permanente ai sensi dell'art. 13, commi 1 e 2, della L.P. 07.11.1983, n. 41, e successive modifiche;

- che la nuova disciplina comporta, che l'intero finanziamento di base in favore dei comitati per l'educazione permanente sarà gestito direttamente nell'ambito della finanza locale;

- che i Comuni riceveranno quindi tramite detto canale i relativi fondi, da erogare conseguentemente ai comitati per l'educazione permanente, che hanno presentato domanda di finanziamento;

- che con delibera del Consiglio comunale n. 6 del 30.04.2019 è stato approvato il regolamento riguardante il finanziamento dei comitati per l'educazione permanente.

Constatato che nell'ambito della finanza locale sono stati assegnati i seguenti contributi per l'attività dei comitati per l'educazione permanente nell'anno 2026:

Constatato che ai sensi dell'art. 7, comma 3 del regolamento d'esecuzione della L.P. 07.11.1983, n. 41, emanata con D.P.P. 20.08.1984, n. 20, il comune deve assegnare al comitato risp. ai comitati - previa presentazione da parte di questi del programma annuale di educazione permanente - i fondi assegnati a tale scopo da parte della Provincia Autonoma.

- che ai sensi dell'art. 13, comma 1 della L.P. 07.11.1983, n. 41 il finanziamento della Provincia presuppone un finanziamento da parte del Comune e che tale finanziamento avviene in base ad una quota per abitante del bacino di utenza del comitato per l'educazione permanente;

- che la quota viene determinata annualmente dalla Giunta provinciale e che per l'anno 2026 la stessa ammonta a Euro 3.508,50.

Ritenuto opportuno concedere ai tre comitati per l'educazione permanente presenti sul territorio un contributo da parte del Comune.

Visti le richieste di finanziamento e i programmi dei comitati per l'educazione permanente per l'anno 2026;

Nach Einsichtnahme in das L.G. Nr. 41 vom 07.11.1983 betreffend die Finanzierung von Bildungsausschüssen;

Nach Einsichtnahme in die Verordnung betreffend die Finanzierung der Bildungsausschüsse auf Gemeindeebene, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 6 vom 30.04.2019;

Nach Einsichtnahme in den Art. 12, Abs. 1, Buchstabe a) des L.G. Nr. 18 vom 16.11.2017, mit welchem den Gemeinden die Befugnisse und Aufgaben betreffend die Finanzierung der Bildungsausschüsse im eigenen Gemeindegebiet übertragen wurden;

Nach Einsichtnahme in den Art. 15 des Beschlusses der Landesregierung Nr. 961 vom 25.09.2018, in geltender Fassung, sowie in den Art. 38 des Beschlusses der Landesregierung Nr. 1415 vom 19.12.2017, in geltender Fassung, welche Detailbestimmungen zur Basisförderung der Bildungsausschüsse festlegen;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2026-2028 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2026, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 62 und Nr. 63 vom 16.12.2025, rechtskräftig;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten, welche im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurden:

Visto la L.P. 07.11.1983, n. 41 riguardante il finanziamento dei comitati per la promozione culturale;

Visto il regolamento riguardante il finanziamento dei comitati per l'educazione permanente, approvato con delibera del Consiglio comunale n. 6 del 30.04.2019;

Visto l'art. 12, comma 1 lettera a) della L.P. 16.11.2017, n. 18, con il quale sono stati trasferiti ai Comuni le funzioni ed i compiti relativi al finanziamento dei comitati per l'educazione permanente del proprio territorio comunale;

Visto l'art. 15 della delibera della Giunta provinciale 25.09.2018 e successive modifiche, nonché l'art. 38 della Giunta provinciale 19.12.2017, n. 1415 e successive modifiche, i quali stabiliscono norme di dettaglio per l'assegnazione di base per i comitati per l'educazione permanente;

Visto il documento unico di programmazione 2026-2028 ed il bilancio di previsione 2026, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 62 e n. 63 del 16.12.2025, già esecutive;

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché l'ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto vigente di questa amministrazione;

Visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativi all'oggetto da trattare:

hinsichtlich der fachlichen
Ordnungsmäßigkeit:

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Kathrin Gutwenger*, am 23.02.2026, Prot.Nr. 0003781 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. 9UKDQHrZYOVgLBpumYXuVdwOGSQpbXHWmZA6Z9brGQ=;

in ordine alla regolarità
tecnico-amministrativa:

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Kathrin Gutwenger*, in data 23.02.2026, n. prot. 0003781 con impronta digitale n. 9UKDQHrZYOVgLBpumYXuVdwOGSQpbXHWmZA6Z9brGQ=;

hinsichtlich der buchhalterischen
Ordnungsmäßigkeit:

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Werner Burger*, am 20.02.2026, Prot.Nr. 0003706 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. kR8EWrJNgGFEyrdiCck6d1EoJ7ZEbQfa4cW9Kzelaig=;

in ordine alla regolarità
contabile:

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Werner Burger*, in data 20.02.2026, n. prot. 0003706 con impronta digitale n. kR8EWrJNgGFEyrdiCck6d1EoJ7ZEbQfa4cW9Kzelaig=;

**beschließt
der Gemeindeausschuss
einstimmig,**

1. die Beiträge aus der Vereinbarung über die Gemeindefinanzierung für die Tätigkeit der Bildungsausschüsse im Jahr 2026 wie folgt zu überweisen:

**la Giunta comunale
delibera
unanimemente**

1. di liquidare i contributi previsti dall'accordo sulla finanza locale ai comitati per l'educazione permanente per l'attività prevista nell'anno 2026 come segue:

Bildungsausschuss / Comitato per l'educazione permanente	Betrag / importo
Pichl / Colle	1.113,00 €
St. Martin / San Martino	1.372,50 €
St. Magdalena / S. Maddalena	1.023,00 €

2. den einzelnen Bildungsausschüssen jeweils einen Beitrag der Gemeinde in folgender Höhe für Initiativen im Bereich der Weiterbildung im Jahr 2026 zu gewähren:
2. di concedere a ognuno dei comitati per l'educazione permanente un ulteriore contributo da parte del comune per le iniziative educative di aggiornamento nell'anno 2026 come segue:

Bildungsausschuss / Comitato per l'educazione permanente	Betrag / importo
Pichl / Colle	1.113,00 €
St. Martin / San Martino	1.372,50 €
St. Magdalena / S. Maddalena	1.023,00 €

3. die Ausgabe in Höhe von insgesamt **7.017,00 Euro** gemäß nachstehender Übersicht zu verpflichten;
3. di impegnare la spesa complessiva nell'ammontare di **Euro 7.017,00** come risulta dal seguente prospetto:

Verpflichtung Nr. / Jahr impegno n. / anno	Kapitel / Artikel capitolo / articolo	Kompetenzjahr / anno di competenza	Betrag importo
87/2026	04071.04.40100	2026	1.113,00 €
87/2026	04071.04.40100	2026	1.372,50 €
87/2026	04071.04.40100	2026	1.023,00 €
88/2026	04071.04.40100	2026	1.113,00 €
88/2026	04071.04.40100	2026	1.023,00 €
88/2026	04071.04.40100	2026	1.372,50 €

4. Dieser Beschluss wird, im Sinne des Art. 183 Abs. 3 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, 10 Tage nach Beginn der Veröffentlichung vollstreckbar.
4. La presente deliberazione diventa esecutiva, ai sensi dell'art. 183 comma 3 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, dopo il decimo giorno dall'inizio della pubblicazione.

(KG/VK)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorstand einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 26.02.2026 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 26.02.2026 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.